

¿Y los caminos? ¿Y la desocupación obrera?

Tomamos de nuestro estimado colega «El Pueblo», de San José:

El Inspector General del Ejército, don José M. Gómez, acaba de expresar a un reportero, que el problema militar del momento «es de un carácter singular, radica fundamentalmente en el mantenimiento del orden público, ya que ningún conflicto exterior se halla pendiente».

Iniciadas de esta manera sus declaraciones, continúa:

«Necesitamos la completa renovación y aumento de nuestra Armada Militar, cuyos aparatos deben poseer para cumplir con eficacia sus cometidos las máximas condiciones técnicas modernas y la adquisición de campos de ateraje amplios que reúnan las condiciones necesarias para alzar las posibilidades de riesgos para los pilotos».

«Necesitamos la renovación de nuestra Artillería, adquirir armas automáticas, renovar y aumentar las armas portátiles para Infantería y Caballería; renovar el material de las Unidades de Ingenieros (Zap., Pont., F. C. y muy especialmente el de Teleg. que deberá establecer y mantener un sistema de enlace para las necesidades del Ejército) así como adquirir los elementos indispensables para modernizar los servicios auxiliares».

Todo esto lo ha dicho el General Gómez, justificando la entrega de ese nuevo millón de pesos que recientemente sancionó la Cámara, con destiño a la renovación de los actuales elementos de matanza con que cuenta el ejército y que habrá que sumar a las cuantiosas cantidades ya anteriormente entregadas con auténticos fines.

El General Gómez, por lo que se ve, en resumidas cuentas, solo da como razón de esa prodigalidad para con el ejército, la de tener éste que volar por el «mantenimiento del orden público» como si para ello no fuese ya bastante con lo que tienen él y la policía de Montevideo.

Esto, aparte, indubitablemente, de la contradicción que existe entre la palabra del General Gómez y lo que un día y otro afirma la prensa oficialista, cuando dice que la «revolución» de Marzo, cuenta con el apoyo y la simpatía del país en masa y que no hay por lo tanto que temer disturbios internos, que si por fenómeno se llegasen a producir, serían de inmediato sofocados.

Muchos cansados estamos de leer estas cosas en la prensa adicta a la situación y por la boca de los mismos gobernantes. De manera, pues, que las razones que se dan como justificativas de esos cientos de miles de pesos que se vienen entregando para mejoramiento de nuestra institución

armada, quedan desde luego totalmente desvirtuados.

En cambio, ahí tenemos los caminos del país cada día en más pésimas condiciones y la miseria arraigando cada vez más hondamente en el pueblo.

leyendo la prensa del interior, nos encontramos a diario con noticias que se relacionan con estos dos pro-

blemas fundamentales: la falta de vías terrestres de comunicación y la desocupación obrera.

Para resolver aquí y éste, el gobierno se muestra casi en absoluto despreocupado; pero en cambio, tratándose del ejército y de la policía, todo se resuelve a tambor batiente.

¿No sería acaso infinitamen-

te más útil y necesario al país, que esas cantidades ya millonarias entregadas a la adquisición de material bélico, lo hubiesen sido, para construcción de caminos y carreteras en los que radica la verdadera política económica de un buen gobierno y que habrían dado también solución al grave problema de la desocupación actual?

PROGRESO

«Donde hay una voluntad, hay un camino»

Año VII

Sarandí del Yí, Junio 27 de 1936

N.º 346

Débora Valiente nos ofrecerá el próximo sábado un gran acto lírico

De acuerdo con nuestras anteriores informaciones, la talentosa intérprete del verso Débora Valiente de Fabregat nos ofrecerá el próximo sábado, en el Cine Teatro Perial, una gran velada lírica, que sin duda ninguna resultará un acontecimiento extraordinario en nuestro medio.

Sarandí del Yí conoce ya los altos valores artísticos que adornan la personalidad de esta gentil declamadora compatriota, cuyos recientes éxitos en la Capital la consagran como el más excepcional valor rioplatense dentro del arte de la declamación. Siendo así, fácil resulta pronosticar un gran éxito, tanto artístico como de público, para su recital del próximo sábado, en el cual Débora Valiente nos ofrecerá un programa verdaderamente interesante.

A continuación publicamos fragmentos de un elogioso juicio que el poeta Juan Larraín ha escrito sobre la acertadamente llamada «Actriz del verso»:

«Débora Valiente de Fabregat (Yossanna) es una de nuestras más finas y comprensivas intérpretes del verso. Sada, bellamente, en cosas tangibles o irreales, tras un proceso previo de percepción del espíritu del poema y de sus matices.

A ella afluyen Telixipeiras, la de la voz dulce; Plinio, que representa la voz perasiva, y Escampos, la de tono armónico, según la clásica concepción griega.

Cuando Yossanna retorna de sus viajes estíricos, de sus incursiones a las tierras de la Gracia, recordamos el ritualismo dionisiaco de los nautas que regresaban felices de Egipto y derramaban las legendarias viñas de Mareotis, en el Templo de Minerva. Ella, que se ha transfigurado, en los mundos fantásticos y que según los versos eternos de Marcela, ha sabido, por un instante, en su culto apolíneo de la blanca muerte y del gozo cruel, bebe el vino que es libertad, vino de las ón, levítico y dulce y se da al celeste prodigio. No es la bacante que se va a desfilir sus hábitos milenarios ante el Dios supremo del Olimpo, sino la que, sin pausa, sin prisas, como la estrella, que así dijo Goethe, se jutea con las Musas y les pide amparo, adormecimiento, beatitud.

Yossanna posee una voz de ricas inflexiones, aunque gustos del tono bajo, intimista; por elegancia desdicha la estridencia, la expresión altisonante, los gestos que yo llamaría

barrocos. Nos es teatral y esa es la alta virtud. Está cómoda dentro de cualquier composición. Épica o lírica.

Custodia, atenta y serena mente, su individualidad; a veces se deja caer, en un período grávido de sugerencias, en distraída actitud de recogimiento; sabe que su «yo» es insobornable y que las palabras, unidas de universo, irán en un vasto sistema de incorporación psíquica y sea tempestad, conquistando zonas, para que las almas, desordenadas o compuestas que amén el alto ejercicio de la belleza pura, puedan morar en función de un alto, luminoso destino.

Sus programas son siempre eclécticos. Tanto humaniza la estampa bíblica de Juana de Ibarbourn, nos da visiones del antiguo Testamento, como se exalta en un poema cósmico de Sabir-Ercasty o pujante de Walt Whitman o dice con justeza sus concesiones a las galierías, el canto apologético a Barbusse de Ortiz Saulegui, la invocación a Chereñeva, del fuerte poeta proletario Antonio Matías, el «Clamor» de Cipriano Viqueira o «El canto heroico» de Frugoni.

Y en los romances de García Lorca, en los poemas secuestrados de «La Colina del Pájaro Rojo» del gran Oribes, en aquella nostálgica, fina, lojana ensalada de Kipling, cuando habla de la Infanta de Mandalay o en los versos de aquella torturada metafísica que fue María Adela Bonavita. Siempre halla la expresión adecuada para cada giro peculiar y hasta tiene lo que llamaríamos la aptitud piagónica para graduar situaciones dramáticas.

Sastrería "SARANDÍ"

DE J. MORALES

Se encarga de todo trabajo del ramo.
Calle Itusaingó, frente al Hotel Camarano.—Sarandí del Yí.

Francisco Rocca - Albérico Rocca

CONSTRUCTORES ALBAÑILES

Se encargan de toda clase de construcciones en campaña

Sarandí del Yí

Dpto. Durazno

Casa Losada

ALMACEN DE COMESTIBLES

Especialidad en fiambres, Conservas, Vinos, Bombones y caramelos. Agencia de nafta Atlantic y kerosene Magnolia

PRECIOS MODICOS

SARANDI DEL YI

Si le preguntan

POR LA TIENDA QUE VENDE

MAS BARATO

NO VACILE EN RECOMENDAR

Gran Tienda La Imperial

Su amigo se lo agradecerá y Ud.

sentirá la satisfacción

de haber dicho la verdad

Surtido completo en Tienda, Mercadería, Ropería, Zapatería y Anexos

ITUZAINGO Y PEREIRA

SARANDI DEL YI

REGALOS

Por artículos para regalos, novedosos, prácticos y económicos ocurrid a la

CASA FALCHETTI

Acaba de recibir un extenso surtido en joyería y Bazar

Calle Pereira, frente a la Plaza Principal. — Sarandí del Yí

LAVALLEJA HOTEL

- DE -

TOMAS C. ZEBALLOS

Casa especial para Viajeros Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central, Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tranvías en todas las direcciones. Baños calientes y frios

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas

Uruguay 881, entre Convención y Andes. — Montevideo

Conservatorio Musical del Uruguay

SUCURSAL SARANDI DEL YI

Directores: Profesores Joaquín Píera y Nené Píera Barceló

Clases de piano y solfeo

Por matrículas y otros informes ocurrir al señor Pedro M. Quintana

O. N. O. A.

Organización Nacional de Autobuses. Administración General Plaza Libertad 1148—Teléfonos: 8 21 56, 8 37 32 y 8 08 77—Montevideo

Pone en conocimiento del público de SARANDI DEL YI que desde el 1.º de Febrero hace un Servicio Diario con sus modernos coches Pullman, con el siguiente horario:

Salida de Montevideo a las 7 y 15 horas combinando en Florida con el moto car de las 9 y 45
Salida de Florida a las 17 y 45 horas

Pasaje único a domicilio \$ 1.00

Agente: Ramón Angelini viaja todos los días
Informes y pasajes: HOTEL VIOR y HOTEL OLGIN

Mañana veremos en el Cine Teatro Perna la más grande obra de Victor Hugo, "Los Miserables"

La película de Artistas Unidos «Los Miserables» que se estrena mañana en el Cine Teatro Perna ha despertado general expectativa, pues se señala como la obra de más altura artística de las últimamente exhibidas.

La obra de Victor Hugo, ha tenido una interpretación soberbia destacándose en forma magnífica el grupo de principales actores, Fredric March, Frances Drake, Roselle Hudson, Charles Langhron, los cuales tienen en esta espectáculo soberbio lo más notable de sus creaciones.

«Los Miserables», la gran-

diosa película, que refleja las páginas del libro más famoso, más popular y más leído del siglo XIX, traducido a todos los idiomas, será pasada mañana en la sección vespertina y nocturna, y congregará seguramente en la sala de nuestro popular Cinema uno de los públicos más numerosos de la temporada.

Fredric March es Jean Valjean

El papel principal ha sido encomendado a Fredric March, actor de gallarda personalidad que ha logrado una consagración honrosa en mérito a tra-

bajos de valía indiscutible. Pero nunca había dado este actor prueba tan acabada de su capacidad, como encarnando la figura dolerosa de Jean Valjean. A lo largo de la vida erra del infeliz, perseguido por el fantasma corpóreo de una ley que en lugar de corregir, destruye y hunde. Fredric March nos da la expresión justa, el matiz fino y el gesto recio.

Charles Langhron, notable «Javert»

¿Y qué decir de Charles Langhron? Gran actor recon-

cido por la crítica y los públicos del mundo entero, ha sido admirado con su interpretación magnífica de «Enrique VIII». Pues bien: su creación de Javert supera en mucho la antes mencionada, permitiendo a Langhron traducir en mil detalles de valor incalculable, los recursos de su temperamento vigoroso. La figura del hombre que no oye la voz de la conciencia y sólo se rige mecánicamente por la letra da Códice, ha sido lograda como nunca por Langhron, pudiendo decirse, en su elogio, que produce en el espectador una sensación inequívoca de horror y de repulsión.

SASTRERIA EL FIGURIN



GUSTO
ESMERO
SERIEDAD



CALLE PEREIRA Sd, DEL VI

Frente a la PLAZA PRINCIPAL

SHIRLEY TEMPLE MEJOR QUE NUNCA

Aparece junto a Lionel Barrymore en «La Pequeña Coronela»

Shirley Temple, el milagro fílmico, de siete años de edad, que actualmente es la atracción máxima de la pantalla, aparece junto al genial Lionel Barrymore en «La Pequeña Coronela», la soberbia producción Fox que tendremos el placer de ver pronto.

Por su maravillosa labor en cuatro películas Shirley Temple se ha convertido en el ídolo del mundo entero, adorada por grandes y chicos. Su inocente aventura en el mundo de la fama es uno de los cuentos de hadas más bellos de nuestros días.

La Compañía Fox examinó detenidamente toda la literatura en busca de un vehículo apropiado para Shirley y lo encontró por fin en la obra de «La Pequeña Coronela» de la pluma de Annie Fellows Johnston. Drama y comedia, la tragedia y la alegría, se disputan la supremacía en esta obra que gira alrededor de los prejuicios de un huracán Co-



ronel norteamericano que deshereda a su única hija cuando se casa en contra de sus deseos y que luego se deja reformar por su adorable nieta.

Por primera vez en su brillante carrera artística, Shirley Temple será presentada al público tal cual es. Parte de la cinta está hecha en colores naturales.

El reparto que secunda a los protagonistas es de lo mejor e incluye a Evelyn Venable, John Lodge, Sidney Blackmer, William Bowers y otros. Bill Robinson, el célebre bailarín de color hace su debut fílmico en «La Pequeña Coronela», en un papel que según se nos informa le ha hecho ganar las simpatías de todos los públicos cineastas.

En cuanto a Shirley Temple, trabaja, canta y baila como nunca. Canta una canción bellísima titulada «Love's Young Dream» (Sueño de Amor) y que alcanzó gran popularidad durante la época en la cual se basa la película.

David Butler dirigió la película que fue producida por B. G. De Silva.

Peluqueria Moderna

de Olivier Irureta



Instalada recientemente en la CALLE
ITUZAINGO, frente al Hotel Camarano

CORTE DE MELENAS
HIGIENE Y BUEN SERVICIO

Farmacia "Núñez"

= DE =

Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignières» para el carbunco
del ganado y del «Distol» eficaz para curar
el «Saguapit» en los laneros.

Junto al Banco

Sarandí del Y.

Cooperativa de Comisionistas

PELLEGRINO, FERREIRA, VOLPE & PALOU.

VIAJES DIARIOS ENTRE MONTEVIDEO, SAUCE
DEL YI y SARANDÍ DEL YI.

AGENCIAS: En Montevideo, Río Negro 1556. Automóvil
co 82639. En Sarandí del Yi, frente al HOTEL OLGUIN
Teléfono Local.

Ada M. de De Rogatis

PARTERA DIPLOMADA

Trasladó su consultorio a Montevideo:
Calle Gaboto 1630, esq. Cerro Largo

Consultas todos los días de 15 a 17 horas. Miércoles y Vie-
nes gratis para los pobres. Recibe pensionistas de campaña

ELIAS GABRIEL

OBRAS DE
ALBAÑILERIA

Señoras:
El adorno de la casa
es expresión de distinción
y buen gusto.

Nuestra especialidad en
macetas resuelve el pro-
blema de su vivienda.

Por sólo \$ 0.25 puede
usted adquirir una maceta
como la del grabado
adjunto.

SOLICITE HOY MIS-
MO UNA LIBRETA DE
NUESTRO CLUB

SARANDÍ DEL YI



Granja Bascuas

(PRECE: Naranjos, Tangerinos, Limoneros, Dure-
ños, Ciruelos, Damascos, Manzanos, Perales y Párras de
Uva de Mesa) VARIEDADES SELECCIONADAS.
Semillas y Plantas de Jardín en general.

FOR PEDIDOS E INFORMES

Alfredo Bascuas Guichón
en Est. La Cruz

JUSTO MICHELENA
en Sarandí del Yi

ARTEFOTOBER

Las personas que no tengan una fotografía de sus fami-
liares y que deseen conservar un recuerdo sagrado, visiten
la ARTEFOTOBER que se especializa en ampliaciones ilu-
minadas y bromuro Sepia.

Reproducciones y todo trabajo de arte a precios que no
admiten competencia. Casa en Sarandí del Yi: Calle
Sarandí Esq. Batlle—GREGORIO BERTALMO

Fernando Lungo

CARPINTERO

SE ENCARGA DE TO-
DA CLASE DE TRABA-
JOS DE CARPINTERIA

Consulte precios

Boulevard Pereira
e Iturza
SARANDÍ DEL YI

TIENDA
MERCERIA
ROPERIA
Y
ZAPATERIA

Casa de Leon

GRANDES
REBAJAS
EN
TODAS LAS
SECCIONES

VISITELA Y GANARA DINERO, CONSIGUIENDO
ARTICULOS DE CALIDAD A PRECIOS INCREIBLES

LA CASA MEJOR PARA SUS COMPRAS

SE VENDEN

Expléndidos solares frente a la Estación, a precios muy convenientes

SE ALQUILA

Una amplia y confortable casa en lugar CENTRICO de esta Villa

Tratar: Escribanía Alvariza

VIDA SOCIAL

DEMOSTRACIONES

El último lunes, la Comisión Directiva del Club Libertad de Football ofreció en su local provisoriamente de la Calle Berro, un Vermouth en honor de las señoras y señoritas que le prestaron su colaboración en la organización de la Kermesse última mente realizada a beneficio de la precitada institución.

Fue una fiesta sencilla, pero sumamente simpática, que mucho nos recordó las inolvidables reuniones a que en otras épocas nos tenía acostumbrado el prestigioso Club del triángulo berniejo.

EN CAPILLA DE FARRUCO

Se realizará hoy en Capilla de Farruco un baile a beneficio de la Escuela Rural N.º 24, —del citado paraje,—que acertadamente dirige la señorita Celina Pepe.

Dado el prestigio de la Comisión organizadora, así como los altruistas fines del mismo, es de esperarse que el festival de referencia obtendrá el mayor de los éxitos.

PROXIMA KERMESE

La Comisión de Protección y Fomento de la Escuela Rural N.º 61, de Las Cañas, organiza actualmente una Kermesse-baile a beneficio del precitado establecimiento educacional.

Dicho festival se realizará el día 1.º de Agosto próximo, recibiendo desde ya las donaciones que se deseen enviar.

NUPCIALES

El próximo lunes se realizará en Montevideo la boda de la señorita Doris Astiazarán con el señor Rafael U. Perna.

La ceremonia religiosa se e-

fectuará en la Iglesia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, a las 10 horas, acto para el cual han sido especialmente invitados los numerosos amigos de los contrayentes.

VIAJEROS

Para la Capital departamental la señorita Emma Berroz.

—Fueron nuestros huéspedes los señores Manuel Ojeda y Hermes Regazzoni.

—Regresó a Montevideo el joven Miguel Angel Abella.

—Nos visitó el señor Normand dos Santos.

—Regresó a Juan José Castro el señor Manuel C. Kuak.

Soñía G. de Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolijas y económicas.

Sarandí del Y.



Una puerta abierta de par en par... es el RESFRIADO

¡No se descuide! Si Ud. padece un resfriado, no lo deje agravar. Un resfriado descuidado es una puerta abierta de par en par para que entren males ocultos, como la gripe, la bronquitis, o la pulmonía...

Póngale remedio al instante a su resfriado, tomando Fenaspirina, y repita la dosis cada dos horas. Por lo general no son necesarias más de tres dosis para que el resfriado se vaya del todo de su organismo.



FENASPIRINA

CONTRA

RESFRIADOS • CATARROS • GRIPE

REGALO "YERBA MANDON"

Contiene en todos los baldes de cinco y diez kilos además de un obsequio, un VALE con los que puede Vd. obtener fotografías de artistas de cine de un tamaño de 12 por 9 y un artístico album.

El ramo de camelias

Carmen avanzó algunos pasos en dirección a su esposo con el intento de detenerlo; pero el cruzó con paso rápido junto a ella, sin verla, y se perdió a poco entre la multitud de transeúntes.

Huella salió de la tienda de una florista, y llevaba en la mano un hermoso ramo de camelias.

Carmen quedó como encastada en el lugar donde estaba de perderle de vista, y un pensamiento terrible cruzó su mente.

—¿Para quién sería aquel ramo?

Para ella, no de seguro; ni era su santo ni su cumpleaños.

Una vez traspuesto el umbral, se arrellanó de su ligereza y quiso volver atrás; pero la florista le salió al encuentro diciéndole:

—¿Desea un ramo la señora?

—Sí—respondió maquinalmente Carmen.

—¿Quiere la señora, violetas, rosas, gardenias—

—Cualquier cosa... Un ramo barato... Es para mí.

—Ya entiendo. Si los ramos estos se reservan sólo para los hombres, para las aventuras galantes... como el que acabo de vender ahora mismo.

La florista, mientras hablaba, juntaba en una mano varias flores.

Carmen estaba palidísima.

—¿Decías?

—Que los ramos como el que acabo de despachar hacen un momento se reservan sólo para las aventuras galantes.

—¡Ah! Nosotras tenemos muchas prácticas en esto.

—No hagas juicios temerarios—dijo Carmen, tratando de sonreír.

—¿Qué era para su esposo...?

—Ah, no! A la mujer legítima no se le regalaban ramos de tanto precio. ¡Ja, ja! C. no de diez céntimos, a lo sumo, y nada más; y aún esos vienen a comprarnos de mala gana y con mal gesto... Créame usted; nosotras no nos equivocamos nunca.

Carmen tomó el ramo que le presentaba la florista, pagó y salió de la tienda, ciega de ira y de despecho.

—¡Infame! Engañarla tan villamente a ella, que le amaba tanto!

¿Quién lo hubiera sospechado, al verle tan rendido, tan cariñoso, tan extremado...?

—¡Si los hombres, todos, unos viles, unos traidores!

Llegó a su casa, y todavía su marido no había ido.

—¡Claro! ¿Estaría con la otra...?

Se desnudó ayudada por la doncella y despidió a ésta en seguida.

—¿Se encuentra enferma la señora?

—No; quiero estar sola.

—Como la vi tan pálida...

—Basta!



Ven!... Alma!

Especial para PROGRESO

En la quietud serena de la noche te acercaste modesto hasta mi alma y por temor de interrumpir mi sueño quedaste en el umbral... arrodillado!

¡Yo tuve la intuición de tu llegada y abrí de par en par los ventanales!

En el jardín vacío... solo escuché... pasos que se alejaban, algo así... como el eco de un sollozo, como un rumor de alas y el soplo hiriente de la noche helada!

¡Ven!... Alma!... hermana de mi alma que has llegado a mi puerta a reavivar esta esperanza muerta y por temor de interrumpir mi sueño entro las sombras de la noche quieta te marchaste callada!

«El Rosedal».

ELENA TRIAS

La doncella salió sin chistar, admirada de que su señora, tan dulce y bondadosa, habitualmente, tuviera aquel día mal humor.

A poco, oyó sonar el timbre y volvió a entrar.

—¿Llamaba la señora?

—Sí; quiero que me peines.

—Pero...

—No me repiques! No quisiera llevar este peinado; quiero que me hagas otro.

—Pero... ¿Oíste la señora que el señor no quiere que lleve otro? Dice que con esto está usted encantadora y que...

—Basta, he dicho! Por eso mismo, quiero cambiármelo.

La doncella se encogió de hombros, como dando a entender que no comprendía ni una palabra, y se puso a hacer lo que le mandaban.

—Házme un peinado bien feo.

La doncella obedeció.

La puso horrible.

En esto, llegó el marido.

—¿Que es eso, mujercita mía: qué peinado es este?

—El peinado que quiero llevar de hoy en adelante.

—Ya sabes que a mí me gusta más el otro.

—Pues, yo prefiero este.

Fernando, que así se llamaba el esposo, arrugó el entrecejo.

Carmen volvió la cabeza con indiferencia.

—¿Puedo saber qué te sucede, que tan extraña te encuentras?

—Nada.

—Está bien—respondió él, picado en su amor propio, y salió para encerrarse en su despacho.

Carmen estaba furiosa.

—En otra ocasión—se decía—no hubiera arrojado a mis pies, me hubiera colmado de caricias... Hoy, por primera vez, desde que estamos casados, me abandona indiferente. No comprendía que nunca ella había dado motivo como aquel día.

La comida fué triste y silenciosa.

Los dos comieron poco y no hablaron ni una palabra. Terminada la comida, Carmen se hizo peinar de nuevo, y se puso uno de sus mejores vestidos.

—¿Para qué te vestiste así?

—Le pregunto su esposo.

—Para ir a la ópera.

Esta noche no puede ser; tengo que ir a ver a mi abogado, y no podré acompañarte.

—Iré sola.

—Ya sabes que no quiero que te presentes sola en el palco de la ópera. Esto daría lugar a murmuraciones...

—Pues, acompáñame tú.

—He dicho que no puedo.

—Pues iré sola.

—He dicho que no puedo.

—Pues, repito que iré sola.

Fernando no pudo contener la explosión de su cólera, y levantándose de la silla, se dirigió hacia ella, con ademán descompuerto.

—¡Aquí mando yo, y harás lo que yo te diga.

—Nunca me has hablado así.

—Tú me obligas a ello.

—¿Porqué quiero ir a la ópera?

—Porque quieres ir sola.

—Pues, acompáñame.

—Pues, repito que no puedo: he dado mi palabra de ir esta noche a casa de mi abo-

gado, y no puedo faltar a ella. Carmen de buena gana se hubiera arrojado sobre él, y le hubiera acarado los ojos.

—¿A casa de su abogado? A ver a la del ramo irá—decía ella para sí.

Los celos la dieron valor y respondió resueltamente:

—Pues bien: yo también repito que si no me acompañas, iré sola.

Fernando adelantó dos pasos, con el puño cerrado; pero hizo un esfuerzo, y respondió con fingida calma:

—Está bien; haz lo que quieras.

Y salió de la habitación.

—¿Y será capaz de dejarme ir sola?—murmuró Carmen, sintiéndose desfallecer.—¿Será capaz de proferir la cita con esa mujer infame, a complacerme a mí, aún a costa de un grave disgusto!

Quiso probar hasta el fin.

—¿Que enganchen la berlina!—dijo, en alta voz, a la doncella.

Su esposo hizo como que no había oído, y continuó leyendo el periódico en la habitación contigua.

—¡Fron! ¡Que la enganchen pronto!—repitió más fuerte.

Lo mismo.

Pasaron algunos minutos, que le parecieron un siglo.

La doncella anunció:

—La berlina está dispuesta.

—Voy corriendo. ¡Mi chall!

El marido, nada.

Carmen se sentía morir.

—¿Tendrá valor para dejarme marchar?—pensaba.

Dió algunos pasos para salir y su esposo no se movió.

Casi desaltecida, apoyándose en las paredes y en los muebles, avanzó hasta el recibimiento.

En aquel momento, un criado de su esposo atravesaba la ante sala con un hermoso ramo de camelias en la mano.

Carmen estuvo a punto de lanzar un grito.

—¿Para quién es ese ramo?

—preguntó.

—Para usted, señora. El señor me encargó que lo llevara a su habitación de usted, y yo me he retardado un poco.

Carmen se precipitó sobre el ramo, lo estrechó y se fué, corriendo y llorando de alegría, y se fué al encuentro de su esposo.

—¿Era para mí este ramo?

—¡Claro!

—Pero... ¿a santo de qué?

—¿A santo de qué? ¡Ingrata! ¿No recuerdas que esta noche hace un año que no casamos?

—¡Ah!

No pudo decir más. Cayó a los pies de su esposo, se abrazó a su rodillas, y le cubrió de besos y de lágrimas las manos.

El levantó en brazos y la estrechó contra su pecho.

Aquella noche, Fernando no fué a casa de su abogado, ni ella a la ópera.

Pablo de Segovia

Lo que dicta la moda

Los adornos, esos todos, son de terciopelo. Se va sobre ciertas chaquetas en forma de brandebourgs, antiguo sobretodo francés, aplicado en forma de canesú o forrando cordones que rodean el talle y y cesan lánguidamente como fatigados de su misión. Los tres cuartos de terciopelo se inspiran en las levitas cosacas. Nunca hacen juego con la falda; pero la elección de colorido es tan perfecta que jamás salta a la vista.

Muy rosa, casi cónica la capa de tarde, en terciopelo; pretendiendo dar aspecto de huacalita, pero a ninguna engaña.

El sombrero y el manchón marchan unidos, aunque sea forzoso reconocer que los separa alguna distancia: su color idéntico, los detalles iguales y el movimiento de la tela sigue una misma inspiración.

Los grandes lazos de terciopelo colocados en la nuca, son un lejano recuerdo de catogan, especie de moña que se hacía levantando el pelo con una peineta; por arte de magia rejuvenecen a quien los lleva.

CASA DE LEÓN. Vende toallas de algodón a \$ 0.15, 0.20, 0.25, y 0.30 cts. en tallas grandes.

Para la mujer y el hogar

Los guantes, largos de terciopelo, suben por encima del codo, y como ensanchan mucho, será extraordinariamente chic forrarlos de terciopelo muy claro o de tono vivo, con objeto de que al darse vuelta obtengan un efecto sorprendente.

El cinturón de deporte, también quiero utilizar el terciopelo; pero para conservar el carácter sobrio del cual no debe prescindir, se pautan dibujando líneas, cuadros o círculos entrelazados.

Los zapatos se harán también de terciopelo.

Con traje negro, los zapatos serán celestes, rosa, o verdes brillantes; con traje claro, serán oscuros; he ahí un punto de partida completamente nuevo.

La receta para mañana

Bañuelos de papa

Ingredientes: 6 papas grandes, manteca, crema de leche, 3 huevos, sal, nuez moscada, cocer las papas con cáscaras, pelarlas y pasarlas por tamiz, mezclarlas un trozo de man-

teca y algunas cucharadas de crema de leche cruda, 3 yemas de huevo y dos claras batidas; sazonar con sal y nuez moscada. Tomar de esta pasta por cucharadas y acomodar los buñuelos distanciados sobre una plancha enmantecada; llevarlos al horno haciéndolos dorar de los dos lados, dándoles vuelta.

Un dentífrico eficaz y económico

Un líquido dentífrico muy sencillo y eficaz es el que se obtiene con la mezcla de alcohol rectificado, cinco gramos de agua de menta y un gramo de cloruro de sodio. Es además muy económico.

Consejos de belleza

Para conservar la blancura y pureza del cuello, fácilmente se puede preparar en casa esta lección que os dará magníficos resultados:

Leche de chencendras amargas, 100 gramos; alv. helado de rosas, 100 gramos; infusión de

romero, 200 gramos; tintura de mirra, 10 gramos.

Después de limpiar cuidadosamente la piel, aplíquese un poco de masaje, tanto por la mañana como por la noche. Esto tonifica los tejidos y pone en actividad las glándulas subcutáneas, principalmente aquellas encargadas de secretar la grasa necesaria.

Conservación de la leche

La experiencia ha demostrado que a 27° C. la leche se acidifica al cabo de unas 24 horas de ordeñada; en cambio, se conserva a cincuenta mediante la adición de un gramo de ácido bórico por litro de leche. Si a la leche, en el momento de ser ordeñada se le añade el ácido bórico, mantiene su sabor natural durante un tiempo doble que la leche sin aquel ácido, el cual es tóxico, pero la dosis indicada no tiene acción alguna sobre nuestro organismo. El bórax (borato de sosa), goza de análogas propiedades conservadoras.

CHAUFFEUR, CARREROS: La casa de León vende Capotas a \$ 0.25 cts.

Se trasladó a su nuevo, céntrico y espacioso local

HOTEL ORIENTAL

de Esteban Olguín Rossi

Calles Sarandí y Pereira

Frente a la Plaza Principal

El más confortable y moderno de Sarandí del Yi

Los Proletarios

Los proletarios debemos adquirir más conciencia de nuestra propia dignidad. Frente a nuestros opresores que se apoderan indebidamente lo que nosotros producimos, no debemos tolerar que se nos detraiga, que se nos insulte, que se nos humille. Nosotros los explotados, debemos tener conciencia del rol que desempeñamos en la sociedad y no debemos permitir que cuatro patronos con infu las de sabihondos, escarnezcan nuestra dignidad con actos de una moral salvaje.

En el trabajo no solo debemos imponer respeto a nuestra hombría que avasallan con sus bocas sucias los explotadores, sino que debemos imponer una mayor solidaridad para que sea una escuela o ejemplo ante los atropellos que cometen los mandones.

Solidaridad, fraternidad y amor entre los trabajadores, a fin de ir basamentando la reivindicación de nuestros derechos conculcados por quienes se apoderan de nuestra producción.—Mauricio Obelar.

CASA DE LEON. Le ofrece camisetitas y calcetillos de punto para hombre de \$ 0.75 en adelante. Camisetas para lana a \$ 1.50 c/u. Camisetas para algodón a \$ 1.00 c/u. Trajes de hombre para trabajadores a \$ 2.50 c/u.

Domingo Núñez

Remate Judicial

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Durango, y lo procedido por el suscrito Juez de Paz de la novena sección del mismo departamento, en los autos caratados «TEOFILO MANGLARIS-SUCESION», se hace saber al público, que el día dos de julio del corriente año, se procederá a la venta en remate público y al mejor postor, por el martillero don Domingo Núñez, P. A las catorce horas y en las puertas de este Juzgado. Del solar esquina No. 12, de la manzana 32 de la planta urbana de esta villa y sus mejoras con puento de 800 metros cuadrados y lindando al Norte, (este) en veinte metros de frente con la calle Cerro, por cuarenta de fondo al Sur, (este) con frente también a la calle Berro. Nor (oeste) solar diez y al Sur (oeste) en las suertes.—2.º. A la hora quince y en el local que fue asiento de la casa de comercio del casante calle Cerro es quina Berro, de todos los útiles y existencias de la referida casa de comercio que fueron inventariados en oportunidad, cuyo detalle se encuentra en este Juzgado a disposición de los interesados.

SE PREVIENE QUE: 1.º. El mejor postor del remate deberá consignar el diez por ciento de su oferta en garantía de la misma, y que los títulos pueden ser examinados en la Sacaral del Banco de la República, donde están depositados y.

2.º.—que las mercederías se pagarán al contado debiendo retirarse de inmediato Sarandí del Yi, Junio 2 de 1903. S. M. MENDEZ, Juez de Paz.

a los Convalecientes de PALUDISMO, GRIPE, FIEBRES

EL FRASCO
COSTA \$ 1.90

El Tónico Bayer es más que un simple tónico. No sólo mejora el apetito y la digestión, sino que enriquece la sangre y renueva las reservas de fuerza, vigor y vitalidad. Muy agradable de sabor.

TÓNICO BAYER

• DA FUERZA • VIGOR • VITALIDAD •



Casa Aron Borojovich

Ofrece al público el más completo surtido recién recibido

Sobretodos y trajes para hombres y niños. Todo de gran moda a precio bajo

Paños para tapados
Fanelas
Moleton
Astratcan
Botones
Guantes
Zapatos de moda para hombres
señoritas y niños

SECCION MUEBLERIA

En su gran salón de ventas único en esta villa

NOVIO

En juegos de dormitorios comedores y piezas sueltas de gran moda todos sus

Aron Borojovich Sarandí del Yi precios rebajados

**¿C
O
M
E
R
C
I
A
N
T
E
S!**

Molinos y Fideerías del Este S.A.

Ofrecen un surtido selecto de sus productos, elaborados con la más amplia garantía de calidad e higiene, particularmente, los "Fideos Campomar"

Sus precios, no admiten COMPETENCIA

DEPOSITARIO Y AGENTE
R. AMANDA G. DE ALMANDOZ

Sucursal N.º 4

Serandí del Yi

Berro esq. Ituzaingó. Frente a la Farmacia Díaz

PROGRESO RURAL

El Misterio de la langosta

El problema de la langosta no existe solamente en estos países de la América del Sur. Se producen también invasiones en África, Asia y Rusia.

Durante los meses de Marzo y Abril, en ciertos períodos de años, aparece en la zona cultivada del África del Norte, en Túnez y Argelia.

La langosta de Túnez es de especie distinta a la nuestra, pero los hábitos, la forma gregaria y el modo de evolucionar, son idénticos. En Túnez los daños principales son causados por el *Stauronotus maroccanus*, a veces conjuntamente con la *Schistocerca gregaria* y el *Caliptemus idricus*, especies distintas de la *Schistocerca gregaria*, que es el nombre científico de la langosta voladora de la cuenca del Río de la Plata.

En lo referente a la langosta, lo que más llama la atención, es la periodicidad de los movimientos migratorios de masas. Esta periodicidad parece efectuarse en períodos idénticos en los distintos continentes. Las causas se desconocen.

Consideramos interesante dar algunos detalles sobre la vida de este temible insecto y se verá que la langosta del norte de África ofrece características semejantes a la que invade nuestro territorio.

El estudio completo del insecto ha permitido, en estos últimos años, precisar detalles biológicos, como asimismo aumentar los medios de defensa contra su acción destructora. No obstante, muchas particularidades sobre la existencia de la langosta migradora, son todavía un misterio.

Dos cuestiones primordiales no han podido recibir contestación completa. ¿De dónde llegan y por qué llegan las langostas? En la hora presente parece más o menos establecido que la especie de langosta peligrosa para la Tunisia, que se encuentra en las regiones ecuatoriales del norte de África, Persia, Afganistán o Indias, tiene su región de origen en las zonas palúdicas del río Níger y también, parece, en la región del lago Tchad.

Una Comisión fué encargada para estudiar estas cuestiones de primera importancia a los fines de la organización de una lucha racional contra el acrido. En cuanto a los motivos que obligan al insecto a dejar sus zonas de origen, para dirigirse a otras regiones, parecen aún más misteriosas.

Se había pensado que estos desplazamientos, que tienen un carácter netamente periódico, eran debidos a la necesidad de de alimento. Pero la comprobación de que las langostas abandonaban los territorios abundan-

temente provistos de vegetación para dirigirse hacia zonas desiertas, hizo perder todo valor a esta suposición.

Además, el examen anatómico de los insectos ha permitido establecer que en la época de las emigraciones ellos consumen muy pequeña cantidad de alimentos. Esta sobriedad es comprendida por la presencia en el organismo de importantes cantidades de materia grasa constituyendo las reservas nutritivas. Por lo tanto, la langosta que en esos momentos goza de la ventaja de necesidades reducidas, lleva con ella las provisiones de viaje.

Las observaciones efectuadas no han permitido establecer si acontecimientos de orden meteorológico tenían una influencia directa sobre las invasiones o bien, si condiciones particulares influenciaran la multiplicación de la langosta y provocaran, obligándola a desplazarse, la determinación de fenómenos como pensadores sobre esta superpoblación. Pero, este estudio, ha permitido poner de relieve, por lo menos, un fenómeno extraordinariamente curioso.

Se ha establecido actualmente que la langosta sobre a intervalos más o menos regulares una transformación que, debido a motivos desconocidos la hace pasar del estado sedentario al estado migratorio. Durante muchas generaciones nacen, crecen y se reproducen quedándose en sus oratorios y viviendo aisladamente. De improviso, una generación parece alterada por la soledad individual. Los sujetos se agrupan como

CASA DE LEÓN Vende Sacoques para Sras. y Sras. a \$ 0.50, \$ 1.00, \$ 1.50 y \$ 2.00 c/a. Trajes de punto para Sras. desde \$ 3.50 en adelante.

SE VENDEN

tres solares de terreno, con árboles frutales y construcciones de terrón, sitos en la calle Pereira casi Piedras.

Por presentarse su dueño para Montevideo se ofrecen a muy bajo precio.

Tratar con Natalio Caffa

las hormigas y las abejas, y después de reunidos, dejan el suelo nativo para alejarse todos juntos.

El hecho extraño es que, al mismo tiempo que sus costumbres habituales, su conformación física se modifica, mientras los cambios evidenciados en sus órganos, indican netamente que la naturaleza prevorsora ha intervenido para permitirles soportar más fácilmente las fatigas y las privaciones de prodigiosos viajes, que los insectos emprenden.

Se supone que esta extraordinaria transformación tendrá como causa inicial una sobre población ocasional acaecida en un territorio, el que provocaría, en condiciones que aún permanecen en el misterio, el pasaje de la langosta desde la forma sedentaria a la forma gregaria y migradora.

Esta explicación si queda definitivamente establecida, no podría sino poner de relieve el admirable equilibrio de las fuerzas de la naturaleza, cuyo estudio reducido al examen de minúsculos insectos, llega una vez más a revelarnos las maravillas de la armonía.

Las siembras de invierno

La continuidad del período lluvioso que va siendo tan prolongado ha entorpecido seriamente la buena marcha de los trabajos de siembra de cereales y oleaginosos de invierno.

El año que corre se va a sin dicar como uno de los mas difi-

NOTICIA CONFIRMADA. En Casa de León, donde un preso vale dos, encontraron de todo y para todo, vistula.

ciles para nuestros agricultores por las dificultades que señalan, pero ello no quiere decir que, desde ya descontemos un fracaso para las próximas cosechas pues, en otras oportunidades se han presentado análogas circunstancias y luego se obtuvieron resultados tan favorables como imprevistos, cumpléndose así aquello de que en nuestro país lo anormal en cuestiones climáticas y sus proyecciones sobre la producción es lo normal en el orden de los fenómenos naturales.

Barómetro Agropecuario

LANAS. Completa paralización.

CUEROS VACUNOS SECOS. Sin cambios.

CUEROS VACUNOS SALADOS. Mercado encalmado.

PIELAS LANARES. Interés por pelados y cordones.

CUEROS DE POTRO. Ventas corrientes.

CUEROS SILVESTRES. A la expectativa.

CEBADA. Poca existencia.

PLUMA. Pocas operaciones.

TRIGO. Tendencia a subir.

MAIZ. Buena demanda.

LINO. Mejorando los precios.

AVENA. Mercado encalmado.

CEBADA. Poca actividad.

FORRAJE. Fácil venta para los superiores.

PROXIMA A LA ESTACION SARANDI DEL YI

BUENA CHACRA

Se vende una chacra compuesta de cuarenta hectareas y fracción, ubicada a pocos kilómetros de esta localidad. Tierras excelentes para agricultura, tanto como buen campo para pastoreo.

Por mayores informes dirigirse por carta o personalmente a esta Redacción.